

RESUMEN

El presente trabajo, resume de cierta forma mi interés por la interpretación de las imágenes y el poder que nos otorgan a la hora de expresarnos a través del lenguaje, para crear segundas realidades.

Es una constante en mi obra artística la relación entre arte y lenguaje. Me interesan las restricciones que el lenguaje posee, y cómo inevitablemente afecta a la interpretación de una imagen, y es por ello, que el objetivo de mi proyecto es desarrollar un trabajo artístico donde la importancia recaerá en la fragilidad que el arte posee cuando está en manos del lenguaje. Cómo una imagen se convierte en palabras, y ese texto se traduce en una nueva interpretación de la imagen original.

Dentro del marco teórico y conceptual, trabajo desde los ámbitos de la lectura e interpretación de imágenes y el concepto clásico de mi tema, la écfrasis.

A partir también del estudio de una serie de artistas cuya obra tiene que ver con estas premisas y la documentación teórica de autores relacionados con el tema que tratamos.

Finalmente, llegamos a la conclusión de que el Arte no es la única "realidad" que no puede ser descrita. Las experiencias artísticas se resisten al lenguaje, los mayores logros del arte son demasiado sutiles y complejos como para poder ser expresados en palabras.

Palabras clave: imagen, lenguaje, percepción, reinterpretación, écfrasis.

ABSTRACT

The present work summarises my interest for images' interpretation and the power that they give us when expressing ourselves through language in order to create second realities. The relationship between art and language is constant in my artistic work. I am interested in language restrictions and in how they unavoidably affect an image's interpretation.

Consequently, my project's objective is to develop an artistic work whose importance lies on the art's fragility when it is in the language's hands. It shows how an image turns into words, and the text is translated into a new interpretation of the original image.

Regarding the theoretical and conceptual framework, I work from the fields of reading and interpreting images and from the classic concept of my topic, the écfrasis. Moreover, I also work from the study of a cluster of artists whose work has to do with these premises and from the theoretical documentation of authors related to the topic. Finally, we come to the conclusion that the Art is no the only "reality" that cannot be described. The artistic experiences resist to language; the greatest achievements in art are too subtle and complex that cannot be expressed with words.

Key words: image, language, perception, interpretation, ecfrasis.